



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕ ᑕᑎᑎᑦᑎᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

PROCÈS-VERBAL DE LA 118^E RÉUNION

(Approuvé)

DATES : Les 15 et 16 janvier 2009

LIEU : Musée national des beaux-arts du Québec, Québec

SONT PRÉSENTS :

Nommé par l'Administration régionale Kativik (ARK) :

Michael Barrett, président

Nommés par le gouvernement du Canada :

Claude Abel, vice-président

Gilles H. Tremblay

[nomination à recevoir]

Nommés par le gouvernement du Québec :

Jean Couture

Paule Halley

Sylvie Létourneau

Secrétaires exécutifs :

Nancy Dea

Gregory Brown

SONT ABSENTS :

David Okpik, membre nommé par l'ARK

Eli Angiyou, membre nommé par l'ARK

INVITÉS :

Laina Grey, stagiaire en gestion, Service des ressources renouvelables,
de l'environnement et de l'aménagement du territoire de
l'ARK

André Delisle, président, Transfert Environnement

1. Ouverture de la réunion et adoption de l'ordre du jour

La 118^e réunion du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) débute à 9 h le 15 janvier 2009, à Québec. Le président invite les membres à suggérer des changements à l'ordre du jour. Proposé par Mme Sylvie Létourneau et appuyé par Mme Paule Halley, l'ordre du jour est adopté à l'unanimité. La réunion se déroule donc selon l'ordre du jour qui apparaît ci-dessous.

1. Ouverture de la réunion et adoption de l'ordre du jour
2. Adoption des procès-verbaux des 116^e et 117^e réunions ainsi que de la téléconférence du 4 février 2008
3. Affaires découlant de la 117^e réunion et correspondance
 - a. Site web du CCEK
 - b. Gestion de la forêt
4. Budget, secrétariat et membres
 - a. Membres
 - b. Secrétariat
 - c. Présidence 2008-2009
 - d. Budget 2009-2010
 - e. Plan d'action quinquennal 2009-2014
5. Gestion des matières résiduelles
 - a. Recyclage des canettes d'aluminium
 - b. Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles du Nunavik
6. Plan Nord
7. Développement minier
 - a. Évaluation environnementale stratégique sur le développement minier au Nunavik
8. Qualité de l'eau potable
 - a. Projet de nettoyage des réservoirs d'eau résidentiels : mise à jour
9. Infrastructures de transport au Nunavik
10. Chapitre 23 de la CBJNQ
 - a. Rencontre avec le CCEBJ
 - b. Révision des annexes 1 et 2 : recommandations du CCEK
11. Matières dangereuses
 - a. Barils à Kuujjuaraapik
 - b. Nettoyage de la ligne Mid-Canada
12. Parcs et aires protégées
 - a. Projet de parc des Lacs-Guillaume-Delisle-et-à-l'Eau-Claire
 - b. Sélection de terres – Cap Wolstenhome-Ivujivik
 - c. Mise à jour concernant d'autres projets d'aires protégées et de parcs
13. Processus d'information et de consultations publiques pour certains projets de développement réalisés au Nunavik
 - a. *Réception d'une lettre du président de la CCEK concernant le processus d'information et de consultations publiques*

- b. *Expertise externe dans le domaine de la participation publique*
- 14. Questions diverses
 - a. Infrastructures maritimes
- 15. Dates et lieux des prochaines rencontres

2. Adoption des procès-verbaux des 116^e et 117^e réunions ainsi que de la téléconférence du 4 février 2008

Des modifications sont apportées à la version française du procès-verbal de la 117^e réunion. Cependant, comme les modifications doivent être traduites en anglais, l'adoption du procès-verbal est reportée à la prochaine réunion. Le procès-verbal de la 116^e réunion et celui de la téléconférence sont adoptés avec quelques modifications mineures.

3. Affaires découlant de la 117^e réunion et correspondance

On présente aux membres la liste de la correspondance reçue et transmise depuis la dernière réunion. Quant aux affaires découlant de la 117^e réunion, les sujets suivants sont abordés :

a. Site Internet du CCEK

Le site Internet du CCEK comprend une section réservée uniquement aux membres, ce qui leur permettra de partager des documents et d'échanger de l'information entre eux.

b. Gestion de la forêt

Les membres examinent une mise à jour de l'inventaire des peuplements forestiers réalisé par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF). La réalisation de cet inventaire avait pour but de déterminer si le projet pilote d'exploitation forestière serait viable et permettrait de répondre en partie à la demande en bois des communautés du Nunavik. Ce document constitue un suivi de la présentation faite par un représentant du MRNF lors de la 116^e réunion du CCEK tenue en juillet 2008. La documentation et les représentations du MRNF indiquent qu'un tel projet d'exploitation forestière serait d'une durée maximale d'un ou deux ans compte tenu de la lenteur de la régénération forestière dans la région et de la relative petitesse des zones d'exploitation. La Société Makivik est censée présenter au printemps 2009 un rapport sur la rentabilité du projet. Par conséquent, le comité invitera un représentant de la Société Makivik à venir à la prochaine réunion pour discuter des étapes que la Société prévoit entreprendre à l'égard de ce projet.

4. Budget, secrétariat et membres

a. Membres

Mme Chantal Leblanc-Bélanger a quitté récemment le CCEK et M. David Okpik et M. Eli Angiyou le quitteront prochainement. Les membres désirent les remercier pour le temps et l'énergie consacrés au comité.

Le ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC) a nommé un nouveau membre pour remplacer Mme Chantal Leblanc-Bélanger et l'ARK devra nommer deux nouveaux membres pour compléter le CCEK.

b. Secrétariat

Lors de la 117^e réunion, la secrétaire exécutive, Nancy Dea, a annoncé qu'elle quitterait son poste en janvier 2009. Ainsi, une offre d'emploi est parue en novembre 2008 afin de trouver un nouveau secrétaire. Des entrevues ont eu lieu en décembre et le comité de sélection a recommandé la candidature de Gregory Brown pour le poste de secrétaire exécutif. Les membres ont adopté à l'unanimité les Résolutions n° 2009-01 et n° 2009-02 concernant l'embauche de M. Brown en tant que secrétaire exécutif et les pouvoirs de signature pour les affaires bancaires du CCEK.

c. Présidence 2008-2009

Pour l'année en cours, c'est le gouvernement du Québec qui nomme le président du CCEK. Jusqu'à ce qu'il procède à cette nomination, M. Michael Barrett continuera d'assurer la présidence.

d. Budget 2009-2010

Le budget proposé pour l'année 2009-2010 est discuté et accepté. Il sera ultérieurement transmis aux administrateurs provincial et fédéral de la CBJNQ.

e. Plan d'action quinquennal 2009-2014

Un document présentant le plan quinquennal 2009-2014 a été transmis aux membres. Ces derniers font part de leurs commentaires. Une version modifiée sera présentée à la prochaine réunion.

5. Gestion des matières résiduelles

a. Recyclage des canettes d'aluminium

La version finale de l'affiche pour le recyclage des canettes d'aluminium est présentée. Le CCEK a versé 2 500 \$ pour la production de cette affiche et sa distribution dans les diverses communautés du Nunavik. L'affiche a pour but de sensibiliser le public au recyclage des canettes. Installée dans des endroits publics dans toutes les communautés, elle a eu un effet positif.

b. Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles du Nunavik

Le Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles du Nunavik, créé en octobre 2007, est composé de représentants du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), de RECYC-Québec, de l'ARK et du CCEK. À la suite de sa réunion en octobre 2008, le Groupe de travail demande au CCEK d'examiner l'opportunité de formuler des recommandations à l'ARK en vue d'améliorer la manutention et la gestion des matières résiduelles au Nunavik.

Le Groupe de travail suggère que l'ARK embauche du personnel additionnel spécialisé en environnement, dont un coordonnateur chargé des questions environnementales à l'échelle régionale. Ce coordonnateur aurait notamment pour tâche d'élaborer un plan de gestion des matières résiduelles, de le mettre en œuvre et d'en assurer le suivi. Le groupe de travail recommande aussi que l'ARK fasse des questions environnementales une priorité et qu'elle concentre ses efforts sur la réduction à la source des matières résiduelles, le réemploi et le recyclage de ces matières et qu'elle aide les villages nordiques à emboîter le pas. Les membres souhaitent examiner l'ensemble des propositions pour en discuter en comité lors d'une prochaine réunion.

6. Plan Nord

En novembre 2008, le gouvernement provincial a manifesté son intention de favoriser l'accroissement des activités économiques dans les régions nordiques du Québec, notamment dans les secteurs des mines et de l'hydroélectricité, par l'entremise du Plan Nord. Un tel plan pourrait amener des répercussions sur l'environnement et le milieu social. Le CCEK souhaite donc que de telles répercussions soient prises en considération lors de l'élaboration du Plan Nord.

Les membres décident de transmettre une lettre au premier ministre du Québec pour lui recommander de soumettre le Plan Nord à une évaluation approfondie et globale des répercussions environnementales et sociales. Une telle évaluation devra aussi inclure une consultation des communautés nordiques et s'assurer que les nouveaux projets de développement respectent les objectifs de développement durable exprimés dans la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ). Le CCEK informera également le premier ministre que ses membres sont disponibles pour le rencontrer afin d'expliquer plus en détail la teneur des recommandations.

7. Développement minier

a. Évaluation environnementale stratégique sur le développement minier

Il est question de l'évaluation environnementale stratégique du développement minier proposé par le Comité fédéral d'examen des répercussions sur l'environnement et le milieu social (COFEX-Nord). Les membres souhaitent que le CCEK puisse se joindre à cette initiative et examinent les moyens à leur

disposition. Par ailleurs, puisque le développement minier sera inclus dans le Plan Nord proposé par le gouvernement du Québec, des membres soulignent que la suggestion du COFEX-Nord devrait être intégrée à une évaluation complète du Plan Nord.

8. Qualité de l'eau potable

a. Projet de nettoyage des réservoirs d'eau résidentiels : mise à jour

Concernant le projet de recherche visant à déterminer les méthodes et la fréquence de nettoyage des réservoirs d'eau potable des résidences, le CCEK a reçu une lettre des chercheurs de l'École Polytechnique de Montréal qui procèdent à l'étude. Le but du projet est d'évaluer les risques pour la santé associés au mauvais nettoyage ou au nettoyage peu fréquent des réservoirs d'eau des résidences et de trouver une solution adéquate pour leur nettoyage régulier. La lettre indiquait qu'aucune conclusion ne pouvait être tirée après la première série de tests et que, par conséquent, les résultats ne seront publiés qu'après la deuxième série de tests qui devrait se terminer au printemps 2009. Les membres du CCEK attendront la publication des résultats avant de discuter plus longuement de ce sujet, lequel sera remis à l'ordre du jour au moment opportun.

9. Infrastructures de transport au Nunavik

À la suite de la transmission de l'avis du CCEK sur les infrastructures de transport au Nunavik aux parties, le ministère des Transports du Québec a créé un groupe de travail pour résoudre les difficultés entourant l'application des termes « route » et « aéroport » contenus dans la CBJNQ et la Loi sur la qualité de l'environnement. Composé de représentants du ministère des Transports du Québec, du MRNF, de la Société Makivik, de l'ARK et du MDDEP, et présidé par Guy Héту du MRNF, le groupe de travail devait tenir sa première réunion à l'automne 2008. Or, aucune rencontre n'a encore eu lieu. Le comité décide de suivre périodiquement la progression de ce dossier.

10. Chapitre 23 de la CBJNQ

a. Rencontre avec le CCEBJ

Les membres du CCEK ont rencontré les membres du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James (CCEBJ) afin d'échanger sur leur document intitulé « *Révision des annexes 1 et 2 du régime de protection de l'environnement et du milieu social : les listes des projets assujettis ou exemptés du processus d'examen et d'évaluation (chapitre 22)* » qui a récemment été déposé auprès des administrateurs provincial et fédéral. L'objectif de la rencontre était de connaître leur méthode de travail et de mieux comprendre leur point de vue sur les différents types de projets. Il a notamment été question de l'importance pour les gouvernements d'avoir une vision d'ensemble du développement du Nord et que la réalisation d'une évaluation globale ou

stratégique des impacts de ces développements serait opportune, notamment dans un contexte où le gouvernement du Québec souhaite développer de manière durable le Nord.

b. Révision des annexes 1 et 2 du chapitre 23 : recommandations du CCEK

Une dernière version de l'avis du CCEK sur la révision du chapitre 23 de la CBJNQ est présentée. Il est décidé, qu'après y avoir apporté des modifications mineures, la version finale de l'avis soit transmise aux administrateurs provincial et fédéral.

Les membres discutent également du document de révision des annexes élaboré par le CCEBJ. Les membres souhaitent examiner les propositions de modifications des annexes recommandées par le CCEBJ et en discuter lors de la prochaine rencontre.

11. Matières dangereuses

a. Barils à Kuujjuaraapik

Le président informe les membres qu'il n'y a eu aucun fait nouveau dans le dossier des quelque 1 200 barils qui ont été abandonnés à Kuujjuaraapik. Le village nordique de Kuujjuaraapik n'a pas encore reçu de réponse aux lettres qu'il a adressées aux ministres provincial et fédéral de l'environnement ainsi qu'au ministre des AINC. Un membre mentionne que le sujet a été abordé avec un représentant d'Environnement Canada qui a affirmé que, malgré la disponibilité de fonds par l'entremise d'un programme de nettoyage de sites contaminés, aucune mesure n'avait été prise pour procéder à l'enlèvement des barils à Kuujjuaraapik. Par ailleurs, il semble que le bureau régional du MDDEP considère ce site prioritaire. Les membres veulent approfondir les discussions à ce sujet et s'entendent pour en assurer le suivi.

b. Nettoyage de la ligne Mid-Canada

Les membres discutent de la phase 3 du projet de nettoyage de la ligne Mid-Canada. Il reste toujours plus de 16 000 barils et des infrastructures vieillissantes à retirer des sites. L'ARK prépare actuellement des demandes de fonds pour la réalisation des travaux de la phase 3. Les membres du CCEK décident de suivre le dossier et les démarches de l'ARK.

12. Parcs et aires protégées

a. Projet de parc des Lacs-Guillaume-Delisle-et-à-l'Eau-Claire

Dans un avis qu'il a transmis au MDDEP, le CCEK recommande d'inclure, dans les limites du futur parc, tout le bassin de la rivière Nastapoka. En janvier 2009, Hydro-Québec a transmis une lettre au CCEK pour lui faire part de ses commentaires concernant cette recommandation. Les membres du CCEK discutent de la lettre et de l'opposition d'Hydro-Québec à l'inclusion de la rivière Nastapoka dans les limites du projet de parc, car cette rivière fait partie de ses

projets de développement hydroélectrique au Nunavik. Les membres du CCEK s'inquiètent des dommages que peut causer le développement hydroélectrique à cette rivière et à ses populations de loups-marins d'eau douce, de ouananiches et de bélugas. Les membres du CCEK continuent à croire qu'il est prioritaire d'assurer la conservation de l'ensemble du bassin.

b. Sélection des terres - Cap Wolstenhome-Ivujivik

Un nouveau parc est prévu dans le secteur d'Ivujivik. Cependant, cette communauté travaille actuellement avec les gouvernements provincial et fédéral afin de déterminer des territoires de catégories I et II dans cette zone. Le projet de parc est donc suspendu.

c. Mise à jour concernant d'autres projets d'aires protégées et de parcs

Le MDDEP, l'ARK et Makivik travaillent actuellement à déterminer de nouveaux territoires à protéger au Nunavik. Une consultation de la population devrait avoir lieu à ce sujet.

13. Processus d'information et de consultation publiques pour certains projets de développement réalisés au Nunavik

a. Réception d'une lettre du président de la CQEK concernant le processus d'information et de consultations publiques

Au cours de l'été 2008, les membres du CCEK ont demandé à la Commission de la qualité de l'environnement Kativik (CQEK) de prévoir une réunion pour discuter du processus d'information et de consultations publiques s'appliquant au Nunavik. En décembre 2008, les membres du CCEK ont transmis une nouvelle invitation directement à M. Peter Jacobs, président de la CQEK, pour lui demander d'assister à la 118^e réunion du CCEK à Québec. La lettre comprenait une liste des questions et sujets que le CCEK souhaitait discuter. M. Jacobs, n'a pas pu assister à la réunion en raison d'autres engagements. Néanmoins, le CCEK poursuivra ses efforts en vue d'organiser une réunion, à ce sujet, entre les deux comités.

b. Expertise externe dans le domaine de la participation publique

Le CCEK a invité M. André Delisle de Transfert Environnement à participer à la réunion du CCEK afin de discuter du processus actuel d'information et de consultation publiques s'appliquant aux projets soumis au processus d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement et le milieu social du chapitre 23 de la CBJNQ. On discute des améliorations à apporter à ce processus et des principaux intervenants concernés. Les membres soulignent que le sujet des consultations publiques fera l'objet de discussions lors des prochaines réunions.

14. Questions diverses

a. Infrastructures maritimes

Un membre demande que l'on fasse une mise à jour des projets d'infrastructures maritimes qui seront réalisés en 2009. On mentionne que les autorisations environnementales pour la réalisation de la phase 2 à Ivujivik ont été demandées et que la conception du projet de la phase 2 à Kuujjuaq fait toujours l'objet de consultations auprès de la communauté.

15. Dates et lieu de la prochaine réunion

La 119^e réunion du CCEK aura lieu les 25 et 26 mars 2009 à Kuujjuaq.

Nancy Dea
Secrétaire exécutive



ᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

MINUTES OF THE 118TH MEETING

(Approved)

DATE: January 15 and 16, 2009

PLACE: Musée national des beaux-arts du Québec, Quebec City

PRESENT:

Kativik Regional Government (KRG) appointee:

Michael Barrett, Chairperson

Government of Canada appointees:

Claude Abel, Vice-Chairperson

Gilles H. Tremblay

[appointee name to be received]

Québec government appointees:

Jean Couture

Paule Halley

Sylvie Létourneau

Executive Secretaries:

Nancy Dea

Gregory Brown

ABSENT:

David Okpik, KRG appointee

Eli Angiyou KRG appointee

GUESTS:

Laina Grey, Management Trainee, KRG Renewable Resources,
Environmental and Land Use Planning Department

André Delisle, President, Transfert Environnement

1. Call to order and adoption of agenda

The 118th meeting of the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) began at 9 a.m. on January 15, 2009, in Quebec City. The Chairperson invited the members to suggest changes to the agenda. Moved by Ms. Létourneau and seconded by Ms. Halley, the agenda was adopted unanimously. The meeting therefore took place in accordance with the agenda shown below.

1. Call to order and adoption of the agenda
2. Adoption of the minutes of the 116th and 117th meetings and the February 4, 2008, teleconference
3. Business arising from the 117th meeting and correspondence
 - a. KEAC website
 - b. Forest management
4. Budget, secretariat and members
 - a. Membership
 - b. Secretariat
 - c. 2008–2009 chair
 - d. 2009–2010 budget
 - e. Five-year action plan, 2009–2014
5. Waste management
 - a. Aluminium can recycling
 - b. Working group on waste management in Nunavik
6. Northern Plan
7. Mining development
 - a. Strategic environmental assessment of mining development in Nunavik
8. Drinking water quality
 - a. Residential water tank cleaning project: update
9. Transportation infrastructure in Nunavik
10. Section 23 of the JBNQA
 - a. Meeting with the JBACE
 - b. Revision of schedules 1 and 2: KEAC recommendations
11. Hazardous waste
 - a. Kuujjuaraapik barrels
 - b. Mid-Canada Line clean-up
12. Parks and protected areas
 - a. Lacs-Guillaume-Delisle-et-à-l'Eau-Claire park project
 - b. Land selection – Cape Wolstenhome, Ivujivik
 - c. Update on other protected area and park projects
13. Information and public consultation procedure for certain development projects in Nunavik
 - a. Letter received from the KEQC chairperson concerning the information and public consultation procedure
 - b. External expertise on public participation
14. Miscellaneous

- a. Marine infrastructure
- 15. Date and place of next meeting

2. Adoption of the minutes of the 116th and 117th meetings and the February 4, 2008, teleconference

Changes were made to the minutes of the French version of the 117th meeting. As the changes also needed to be translated into English, the adoption of the minutes was postponed to the next meeting. The minutes of the 116th meeting and the teleconference were adopted with a few minor changes.

3. Business arising from the 117th meeting and correspondence

A list of correspondence, sent and received since the last meeting, was presented to the members. Concerning other business arising from the 117th meeting, the following topics were discussed:

a. KEAC website

The KEAC website now contains a members' only section that allows the members to share documents and information among themselves.

b. Forestry management

The members reviewed an updated forest inventory prepared by the *ministère des Ressources naturelles et de la Faune* (natural resources and wildlife, MRNF). The goal of the inventory was to determine if a pilot logging project is feasible and can supplement lumber demand in Nunavik communities. The document follows up the presentation made by the MRNF at the 116th meeting in July 2008. According to the documentation and the presentation, the pilot project should not exceed one or two years given the slow rate of forest regeneration in the region and the size of the selected logging areas. The Makivik Corporation is scheduled to release an economic viability report in the spring of 2009 on the project. A Makivik representative will therefore be invited to the next meeting to discuss that organization's future plans.

4. Budget, secretariat and members

a. Members

Chantal Leblanc-Bélanger recently resigned from the KEAC, and David Okpik and Eli Angiyou will resign shortly. The members thanked these three for all their time and energy devoted to the KEAC.

The Minister of Indians Affairs and Northern Development appointed a new member to replace Chantal Leblanc-Bélanger, and the KRG will shortly name two new members to complete the KEAC.

b. Secretariat

At the last meeting, the Executive Secretary, Nancy Dea, announced her intention to resign effective January 2009. The position was therefore posted in November. Interviews were conducted in December and the selection committee recommended that Gregory Brown be hired as the new Executive Secretary. The members unanimously adopted resolution nos. 2009-01 and 2009-02 concerning the hiring of Mr. Brown as the new Executive Secretary and signing authority for KEAC banking transactions.

c. 2008–2009 chair

For the current year, the Québec government is responsible for appointing the Chairperson. Until such an appointment has been made, Michael Barrett will continue to act as the Chairperson.

d. 2009–2010 budget

The members discussed and approved the 2009–2010 budget. The budget will be transmitted to the federal and provincial administrators under the *James Bay and Northern Québec Agreement* (JBNQA).

e. Five-year action plan, 2009–2014

The budget of the five-year plan was presented, comments were received, and a modified version will be presented at the next meeting.

5. Waste management

a. Aluminium can recycling

The final version of the aluminium can recycling poster was presented. The KEAC provided \$2500 for the production of the poster and its distribution throughout the region's communities. The goal of the poster is to increase public awareness of aluminium can recycling. The poster is displayed in public places and has had a positive impact.

b. Working Group on Waste Management in Nunavik

The Working Group on Waste Management in Nunavik was created in October 2007. It is made up of representatives from the *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs* (sustainable development, environment and parks, MDDEP), RECYC-Québec, the KRG and the KEAC. Further to its October 2008 meeting, the Working Group asked the KEAC to make recommendations to the KRG for the improvement of waste management in the region.

The Working Group suggested that the KRG hire environmental staff, including a coordinator to deal with regional environmental issues. The coordinator could in particular be made responsible for developing, implementing and monitoring a waste management plan. The Working Group also recommended that the KRG

make environmental issues a priority, focusing on waste reduction at source, reuse and recycling, as well as on assistance for the Northern villages to do the same. The members indicated that they would review all the proposals and discuss them at an upcoming meeting.

6. Northern Plan

In November 2008, the Québec government indicated its intention to foster increased economic activity (in particular in the mining and hydro-electric sectors) in the northern regions of the province under the Northern Plan. Such a plan could have environmental and social impacts. The KEAC would like to ensure that these impacts are taken into account during the preparation of the Northern Plan.

The members decided to transmit a letter to the Québec Premier recommending that the environmental and social impacts of the Northern Plan be subjected to an in-depth and comprehensive review. Such a review should also ensure consultations with Northern communities and that new development projects meet the sustainable development objectives contained in the JBNQA. The KEAC will inform the Premier that the members are available to meet with him to further explain the nature of their recommendations.

7. Mining Development

a. Strategic environmental assessment of mining development in Nunavik

The members discussed the strategic environmental assessment of mining development proposed by the Environmental and Social Impact Review Panel (COFEX-N). The members would like the KEAC to participate in this initiative and reviewed possible avenues. Since mining development will be a part of the Québec government's proposed Northern Plan, the members indicated that the COFEX-N proposal should be included in a comprehensive assessment of the Northern Plan.

8. Drinking water quality

a. Residential water tank cleaning project: update

Regarding the research project to identify appropriate methods and frequency for the cleaning of residential drinking water tanks, the members reviewed a letter received from the project researchers at the *École Polytechnique de Montréal*. The goal of the project is to determine the health risks posed by the poor or infrequent cleaning of residential drinking water tanks and to find a suitable solution for regular cleaning. The letter indicated that the first round of tests had produced no conclusive results and that all the results would be published only

after the second round of testing scheduled to be completed in the spring of 2009. The members will await these results before discussing the topic further.

9. Transportation infrastructure in Nunavik

Further to the transmission of the KEAC position paper on transportation infrastructure in Nunavik to the parties, the *ministère des Transports du Québec* (transportation, MTQ) created a working group to clarify the terms “road” and “airport” in the JBNQA and the *Environment Quality Act*. Made up of representatives from the MTQ, the MRNF, the Makivik Corporation, the KRG and the MDDEP and chaired by Guy Héту from the MRNF, the working group was first scheduled to meet in the fall of 2008; however, no meeting took place. The members decided to periodically monitor the progression of this file.

10. Section 23 of the JBNQA

a. Meeting with the JBACE

KEAC members met with members of the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE) to discuss that organization’s document entitled *Review of Schedules 1 and 2 of the Environmental and Social Protection Regime: Lists of Development Projects Subject to and Exempt from Impact Assessment and Review (Section 22)*, which was recently tabled with the provincial and federal administrators. The purpose of the meeting was to learn about the JBACE’s method and to better understand their point of view on different types of projects. The discussion focused on the need for governments to have an overall vision for northern development and to implement a comprehensive or strategic assessment, in particular in light of the Québec government’s intention to promote sustainable development in the North.

b. Revision of schedules 1 and 2 of Section 23: KEAC recommendations

A final version of the KEAC position paper on the revision of Section 23 of the JBNQA was presented. It was decided that, following a number of minor changes, the final version should be transmitted to the provincial and federal administrators.

The members also discussed the JBACE schedule-revision document. They would like to study the JBACE’s proposed modifications and discuss them at the next KEAC meeting.

11. Hazardous waste

a. Kuujjuaraapik barrels

The Chairperson informed the members that there were no new developments to report concerning the roughly 1200 abandoned barrels in Kuujjuaraapik. The Northern Village of Kuujjuaraapik has still not received any response to the letters it transmitted to the provincial and federal environment ministers as well as to the Minister of Indians Affairs and Northern Development. One member noted that the topic had been raised with an Environment Canada representative who stated that, despite available funding under a contaminated sites clean-up program, no action has been taken to remove the barrels from Kuujjuaraapik. It seems that the MDDEP regional office considers this site as a priority. The members wish to continue their discussion of this topic and agreed to monitor developments.

b. Mid-Canada Line clean-up

The members discussed phase 3 of the Mid-Canada Line clean-up project. There are still over 16,000 barrels and aging infrastructure to be removed from these sites. The KRG is currently preparing funding applications for phase-3 work. The members decided to monitor this file and the KRG's efforts.

12. Parks and protected areas

a. Lacs-Guillaume-Delisle-et-a-l'Eau-Claire park project

In a position paper transmitted to the MDDEP, the KEAC recommended that all the Nastapoka River basin be included in the future park. In January 2009, Hydro-Québec transmitted to the KEAC, in a letter, its comments concerning this recommendation. The members discussed the letter and Hydro-Québec's opposition to including the Nastapoka River in the future park. The river plays a role in Hydro-Québec's hydro-electric development plans for Nunavik. The members expressed concern over the damage that could be caused with the hydro-electric development of this river, in particular to its fresh-water seal, landlocked salmon and beluga populations. The members continue to believe that the conservation of the entire Nastapoka River basin is a priority.

b. Land selection – Cape Wolstenhome, Ivujivik

A park project is being planned near Ivujivik. In addition, this community is currently working with the provincial and federal governments to select its category 1 and 2 lands in this area. The park project has therefore been put on hold.

c. Update on other protected area and park projects

The MDDEP, the KRG and the Makivik Corporation are currently working to identify new areas that should be protected in Nunavik. A public consultation on this topic is expected to be carried out.

13. Information and public consultation procedure for certain development projects in Nunavik

a. Letter received from the KEQC chairperson concerning the information and public consultation procedure

In the summer of 2008, the KEAC invited the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) to meet in order to discuss the information and public consultation procedure. In December 2008, the KEAC sent another invitation directly to Peter Jacobs, the KEQC chairman, to invite him to attend the KEAC's 118th meeting in Quebec City. The letter contained a list of questions and subjects that the KEAC wished to discuss. Mr. Jacobs was unable to attend the meeting due to other commitments. The KEAC intends to continue to try to arrange a meeting between the two organizations.

b. External expertise on public participation

The members invited André Delisle of *Transfert Environnement* to attend their meeting in order to discuss the information and public consultation procedure applicable to projects subject to the environmental and social assessment and review procedure under Section 23 of the JBNQA. Possible improvements to the procedure and the issue of stakeholders were discussed. The members stated that the topic of public consultations would continue to be discussed at upcoming meetings.

14. Miscellaneous

a. Marine infrastructure

One member requested an update on marine infrastructure projects planned for 2009. It was noted that environmental authorization had been requested for the phase-2 project at Ivujivik and that the design of the phase-2 project at Kuujjuaq is still being discussed with the community.

15. Date and place of next meeting

The KEAC's 119th meeting will take place on March 25 and 26, 2009 in Kuujjuaq.

Nancy Dea
Executive Secretary